

Demon Slayer S.2 E.02

Title: Deep Sleep

Character List:

Tanjirou Kamado, Zenitsu Agatsuma, Inosuke Hashibira, Kyoujurou Rengoku, Enmu, Kie Kamado, Takeo Kamado, Hanako Kamado, Shigeru Kamado, Rokuta Kamado, passengers, train crewmen, Enmu's recruits, demons

Japanese script from AnimeKaizoku (kitsunekko.net)

English translation from GogoAnime subtitles

Transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read Kiriban's [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: On the Mugen Train. Tanjirou, Zenitsu, and Inosuke arrive. Inosuke looks around excitedly.]

Inosuke Oh? Huh? Hoho! Hahahaha!

[Action: Inosuke runs between the seats of some passengers and looks out the window.]

Passengers Ahh!

Inosuke So fast! Hahahaha!

Zenitsu Sorry! We're very sorry!

Forget that! Get over here, idiot!

Inosuke So freakin' fast! Hahahaha!

[Action: Zenitsu pulls Inosuke away from the window. The trio makes their way toward Rengoku.]

Zenitsu He's a Hashira, right? This Rengoku person...

Inosuke Oh? Oh? Hahaha...

Zenitsu Are you sure you'll recognize his face?

Inosuke Oh?

Tanjirou Sure. He had this gaudy hairstyle, and I remember his scent, too.

Inosuke Woah!

Girl Ahh!

[Action: Zenitsu pulls Inosuke along before he can do anything.]

Inosuke Ngh... Gah!

Tanjirou I think I'll know it's him once we get close.

[Action: Tanjirou prepares to open the door to the next train car.]

Rengoku Delicious!!

[Action: Rengoku's shout rattles the windows.]

Zenitsu Gah...

Rengoku Mm...

[Action: Rengoku eats his bento. Tanjirou opens the door.]

Rengoku Delicious!

Tanjirou Ah!

Zenitsu Gah...

Rengoku Delicious... Delicious!

[Action: Rengoku opens another bento box.]

Rengoku Delicious! Delicious!

Delicious!!

Zenitsu Ahh... Eek...

[Scene: On the Mugen Train. Rengoku takes bites from his bento box.]

Rengoku Delicious... Delicious... Delicious...

Tanjirou A-Ahh...

Rengoku Delicious... Delicious... Delicious...

Zenitsu Is that the Flame Hashira guy?

Rengoku Delicious...

Tanjirou Yeah.

Zenitsu Not just some random glutton?

Rengoku Delicious!

Tanjirou Right...

Rengoku Delicious...

Tanjirou Um, excuse me...

Rengoku Delicious...

Tanjirou R-Rengoku?

Rengoku Delicious!

Tanjirou Uh, we really get that part already...

[Action: Two attendants prepare to discard a tall stack of Rengoku's empty bento boxes.]

Attendant Ahh...

[Action: The overhead light flickers.]

Rengoku And you're the kid from that day at the Master's.

Tanjirou Yes. I'm Tanjirou Kamado. And they are my fellow Demon Slayers, Zenitsu Agatsuma and Inosuke Hashibira.

Rengoku I see. And inside that box there...

Tanjirou Yes. It's my sister Nezuko.

Rengoku Right! That demon we saw that day, huh?

Since the Master has acknowledged her, I won't say any word for now.

Tanjirou Ah...

[Action: Rengoku pats the seat beside him.]

Rengoku Have a seat here.

[Action: The train continues along. Tanjirou takes a seat next to Rengoku. Inosuke and Zenitsu settle for a seat nearby. Inosuke pounds the window excitedly.]

Inosuke Hoho! Woah! Haha! Amazing! Being inside the lord is mind-blowing!

Zenitsu You're going to break the glass! Calm down already, will ya?!

[Action: Rengoku addresses Tanjirou while still facing forward.]

Rengoku What are you three doing here? A mission?

Tanjirou We received an order from a Kasugai Crow. "The casualties of the Mugen Train are increasing. Join Rengoku on site," he said.

Rengoku Yes! I see now! Understood!

Tanjirou Right.

Also, there's one more thing. There's something I wanted to ask you, Rengoku.

Rengoku What is it? Let's hear it.

Tanjirou About my father...

Rengoku What about your father?

Tanjirou Well, he was really frail...

Rengoku Was he really?

Tanjirou But even if it was cold enough to freeze your lungs, he could still perform a kagura dance in the snow.

Rengoku Well, I'm glad to hear it!

Tanjirou Ahh... The thing is...!

Rengoku What's up?!

Tanjirou Hinokami Kagura... Dance!

I suddenly found myself doing the kagura that I'd seen as a child. If you know anything about that, Rengoku... I was hoping you'd tell me.

Rengoku Right! But I know nothing!

Tanjirou Huh?!

Rengoku I've never even heard the term "Hinokami Kagura" before. It's truly commendable that your father was able to adapt his kagura dance to battle. All right, end of discussion!

Tanjirou Um, can you try to help me a little more?!

Rengoku You should become my Tsuguko, my apprentice! I'll look after you!

Tanjirou Hold on a second! And just what are you looking at?!

Zenitsu (Thoughts) He's totally weird, all right.

Rengoku Flame Breathing has a long history.

In any given era, there's always been a Flame and Water swordsman among the Hashira.

Flame... Water... Wind... Stone... Thunder... Those are the fundamental breathing techniques.

The other techniques were created as offshoots of those five. Mist is a fork of wind.

Young Mizoguchi! What color is your sword?

Tanjirou Huh?! My name is Kamado. And the color is black.

Rengoku A black sword, huh? Well, isn't that unfortunate? Hahahaha!

Tanjirou For real?

Rengoku I've never known a swordsman with a black sword that became a Hashira. On top of that, I hear that they have no clue which style to master.

Come to me, and I'll train you! You can rest easy now!

Tanjirou No... No, thank you! And just what are you looking at?!

Phew...

[Action: Tanjirou watches Rengoku, whose eyes are now closed.]

Tanjirou (Thoughts) He's strange, but he seems to be very caring. And from his scent, I can pick up his strong sense of justice.

[Action: The train continues along. Inosuke hangs out the window.]

Inosuke Woah! Hahahaha! Awesome! Awesome! So fast!

[Action: Zenitsu pulls Inosuke back into the train car.]

Zenitsu That's dangerous, you idiot!

Inosuke I'm gonna run outside and race to see who's faster!

[Action: Inosuke tries to pull himself out the window again.]

Zenitsu You can't possibly be that stupid, can you?!

Rengoku That's dangerous.

You never know when a demon might appear.

Zenitsu Huh?

You're kidding, right? Demons show up on this train?

Rengoku Sure do!

Zenitsu They do?! No!!

So we're not heading to where the demons are, but we're here?! No!! I'm getting off!

Rengoku Over 40 people have disappeared on this train. The Corps sent a few swordsmen, but then they all went silent.

That's why I, a Hashira, am here!

Zenitsu Ahhhh!! Right, I see! I'm getting off! I'm getting off!

Ahhh...

[Action: A train crewman enters the train car and begins walking along the aisle.]

Crewman May I... see your... tickets, please?

Tanjirou What's he doing?

Rengoku The conductor is going to check your ticket and punch a hole in it.

[Action: Rengoku gives the crewman his ticket. A hole is punched in it.]

Inosuke Grr... Hmph!

[Action: Inosuke gives the crewman his ticket.]

Zenitsu Here...

[Action: Zenitsu gives his ticket to the crewman. Tanjiro gets up and holds his ticket out. The lights begin to flicker before going out and turning back on. Rengoku opens his eyes.]

Tanjiro Ah...

(Thoughts) What is this? There's a horrible scent.

Crewman Thank you... very much.

[Action: Rengoku gets up.]

Rengoku Mr. Conductor... You could get hurt, so step back. As this is an emergency, please overlook the fact that I have a sword.

[Action: The lights flicker and go out again. When they turn back on, a demon appears.]

Man Eek!

Demon 1 Grr...

Zenitsu Eek!

Passengers Ahh... Ahh...

Demon 1 Grrr...

Tanjiro Ngh...

Rengoku Was it a Blood Demon Art that hid that massive body? I had a hard time detecting you.

But if you bare your fangs at innocent people...

[Action: Rengoku draws his sword.]

Rengoku ... my bright red Flame Blade will burn you to the bone!

Demon 1 Urahhh!!

Rengoku (Thoughts) Flame Breathing... First Form.

[Action: The demon launches itself at Rengoku. Rengoku launches forward and beheads the demon]

instantly.]

Rengoku (Thoughts) Unknowing Fire!

[Action: The demon bursts into nothing.]

Tanjirou Amazing... He sliced off the demon's head with one blow.

Passengers Ahh...

Rengoku There's still one more. Come with me!

[Action: Rengoku heads for the next train car.]

Zenitsu Huh?!

Inosuke All right!

[Action: Tanjirou and Inosuke follow Rengoku.]

Zenitsu What?!

Don't leave me behind!

[Action: Zenitsu follows after Rengoku, Tanjirou, and Inosuke. The lights flicker, and all the passengers left in the train car disappear.]

[Scene: On the Mugen Train. Passengers flee the train car. Rengoku stands before another demon.]

Passengers Ahhh!

Man Ah... Ahh... Ah!

Demon 2 Urahh!!

Man Ahh! Ahh!

Rengoku I won't let you lay a finger on that man!

Demon 2 Urahh...

[Action: Tanjirou and Inosuke arrive and stand in front of Tengoku with their swords drawn.]

Inosuke Ngh!

Rengoku Didn't you hear me? I said I'm your opponent.

Zenitsu What the hell is it? It's got long arms!

Inosuke All right! First come, first served!

[Action: Inosuke launches forward.]

Tanjirou Hold up! We gotta save the passenger first!

Inosuke It won't matter once I destroy that thing!

[Action: Inosuke leaps forward and prepares to attack, but the demon strikes first. Inosuke blocks the attack.]

Inosuke Urahh! Ngh!

[Action: Rengoku launches forward and moves Inosuke out of the way.]

Inosuke Gah!

[Action: The demon moves to attack the passenger, but Rengoku moves him out of the way.]

Rengoku You'll be safe in the back of the train. Go on.

Man Ngh...

[Action: The man flees the train car.]

Rengoku We're good to go now. Let's finish him off in short order.

Demon 2 Urahh... Urahhh...

[Action: The demon runs forward. Rengoku leaps toward the demon. The demon prepares to attack.]

Rengoku (Thoughts) Flame Breathing... Second Form... Rising Scorching Sun!

[Action: Rengoku beheads the demon in one move. Its body falls and disappears.]

Tanjirou Tha... Tha... That was awesome, bro! Talk about brilliant sword skills, man!

Please make me your apprentice!

Rengoku Fine by me! I'll make a fine swordsman out of you!

Zenitsu Me, too, please!

Inosuke Me, three!

Rengoku I'll train all of you!

Trio Big Bro Rengoku!

Tanjirou Bro~!

Zenitsu Bro~!

Inosuke Bro!

Rengoku Hahahaha!

Trio Big Bro Rengoku~!

Rengoku Hahahaha!

Trio Yay~!

Rengoku Hahahaha!

[Action: The light flickers and goes out.]

[Scene: On the real Mugen Train. Rengoku, Tanjirou, Zenitsu, and Inosuke are asleep. The train crewman checking tickets runs through the aisle and bursts through the door. He falls to his knees and cries.]

Crewman Urgh... Ngh... Guh...

I did as I was told. I punched their tickets and put them to sleep.

Please! Put me to sleep now, too! Please let me be reunited with my dead wife and daughter!

I'm begging you. I'm begging you...

Enmu Sure thing.

Crewman Ah...

[Action: Enmu's hand falls from the ceiling of the train.]

Enmu You did a good job.

Heh... Go to sleep.

Crewman Ah...

[Action: The crewman falls limp.]

Crewman Ah...

Enmu Have a nice dream where you can meet your family.

Girl 1 Excuse me.

[Action: Enmu's hand turns to a group of tired-looking children.]

Girl 1 What do you want us to do?

Enmu Their slumber will grow deeper in a little while. Wait here until then.

Perceptive Demon Slayers sometimes wake up sensing the presence of bloodthirsty demons. When you tie the ropes, be careful not to touch their bodies.

I will have to stay in the first car for a while. Hang on until everything is ready to go.

It's so you can still have blissful dreams.

Boys, Girls Okay.

[Scene: In Tanjirou's dream. Tanjirou trudges through the snow by himself.]

Tanjirou Ah... Ah!

[Action: Tanjirou prepares to draw his sword.]

Tanjirou (Thoughts) What's going on? What happened?!

[Action: Tanjirou draws his sword and looks around.]

Tanjirou (Thoughts) Calm down. Calm down! You have to calm down.

Ngh...

[Action: Tanjirou hears a footstep behind him.]

Tanjirou Ah...!

[Action: Tanjirou turns and sees Hanako and Shigeru carrying a basket.]

Shigeru Hm? Ahh!

Hanako It's Big Bro!

Shigeru Welcome home, Big Bro!

Hanako Did you sell the charcoal?

Tanjirou Ah...

Ah... Ngh!

[Action: Tanjirou drops his sword and begins running toward Hanako and Shigeru. He tackles them in a hug.]

**Hanako,
Shigeru** Ahh!

[Action: Tanjirou begins to cry.]

**Hanako,
Shigeru** Ahh...

Hanako Big Bro?

[Action: Tanjirou raises his head, and he appears as he did before he became a Demon Slayer.]

Tanjirou Ah... Wahhh! Wahhh...

**Hanako,
Shigeru** Ah...

Tanjirou I'm sorry! I'm sorry!

**Hanako,
Shigeru** Ahh...

Tanjirou I'm so sorry! Wahhh!

[Scene: On top of the Mugen Train. Enmu rides on the front of the train.]

Enmu To be able to die while dreaming... Just how lucky are you?

It doesn't matter how powerful a Demon Slayer you are. A human's driving force is the heart, the spirit!

[Action: Enmu's hand reattaches to his body.]

Enmu All you have to do is destroy the spiritual core. You can kill them just like that!

All human hearts are the same. So fragile and weak, like glasswork.

[Scene: Inside the train. The four boys and girls from earlier tie the hands of Rengoku, Tanjirou, Zenitsu, and Inosuke.]

Girl 1 Do we tie ourselves to them by the wrist?

Girl 2 That's right. Don't forget what he warned us about.

[Action: The boys and girls tie themselves to the Demon Slayers.]

Boy Take a deep, slow breath... while you count.

(Thoughts) Do that, and you'll fall asleep.

(Thoughts) One... Two... Three... Four... Five... Six...

[Scene: In Tanjirou's dream. Tanjirou arrives back at his family's house.]

Hanako And then we were surprised because Big Bro suddenly burst into tears!

Takeo What a weirdo! Hahahaha!

Kie Oh my, you must be exhausted.

Tanjirou It's not such a big deal, okay? I'm fine.

[Action: Kie cups Tanjirou's cheeks.]

Tanjirou Ah...

Kie You don't have a fever, do you?

Take it easy and get some rest today, okay?

Tanjirou I'm all right.

Kie Are you sure?

[Action: Shigeru grabs a cloth from Hanako.]

Shigeru Ngh... Hehehehe!

Hanako Ah... You come back here!

[Action: Shigeru puts the cloth over Tanjirou's head.]

Shigeru Gotcha!

Tanjirou Woah!

**Shigeru,
Rokuta** Hahahaha!

Hanako What do you think you're doing?!

Tanjirou Hey!

Hanako Hey! You stop that right now!

**Shigeru,
Rokuta** Hehehehe!

Tanjirou Seems like... I was having a bad dream or something.

[Scene: On top of the Mugen Train. Enmu continues to contemplate.]

Enmu Falling deeper into sleep, deep in their dreams...

Forget to breathe, deep in their dreams...

And even if a demon comes, deep in their dreams...

Even in their stomachs, deep in their dreams...

It looks like fun. You're starting to have a happy dream, aren't you?

Fufu... You are falling... You are falling... into a dream.

It's a deep slumber. They can... no longer awaken.